

【転出届】 太枠の中を記入してください。記入された連絡先は豊田市役所からの連絡にのみ使用します。

【郵送用】 (ベトナム語版)

【ĐƠN XIN CẤP GIẤY CHỨNG NHẬN CHUYỂN ĐI】 Vui lòng điền vào trong khung in đậm. Thông tin bạn ghi tại đây chỉ được sử dụng cho việc liên lạc từ Tòa thị chính Toyota.

豊田市長様
住民異動届
兼
国民健康保険・国民年金届

記入日 Ngày	令和 REIWA	年 năm	月 tháng	日 ngày	異動日 Ngày thay đổi	令和 REIWA	年 năm	月 tháng	日 ngày
申請者 của người làm đơn	<input type="checkbox"/> 異動者本人 Bản thân người thay đổi		氏名(自署) Họ tên (ký tên)						
	<input type="checkbox"/> 世帯主 Chủ hộ khấu.		連絡先 Địa chỉ liên hệ	()					
			Eメール Email						

新しい 住所	ふりがな FURIGANA								
Địa chỉ mới	アパート名・号数等 Tên căn hộ, số phòng v.v.			世帯主	Chủ hộ khấu.				

今までの 住所	ふりがな FURIGANA								
Địa chỉ từ trước cho đến nay	アパート名・号数等 Tên căn hộ, số phòng v.v.			世帯主	Chủ hộ khấu.				

異動者 氏名 Họ tên	異動する世帯全員の氏名 Tên của tất cả thành viên trong hộ khấu muốn chuyển địa chỉ (những người chuyển đi).	生年月日 Ngày tháng năm sinh	性別 Giới tính	世帯主との続柄 Mối quan hệ với chủ hộ	職業 Nghề nghiệp 学年
1		年・月・日	男 女		
2		年・月・日	男 女		
3		年・月・日	男 女		
4		年・月・日	男 女		

世帯主変更 Thay đổi chủ hộ	氏名 Họ và tên	旧続柄 Mối quan hệ cũ	新続柄 Mối quan hệ mới	国保 Bảo hiểm sức khỏe quốc dân
	1		世帯主 Chủ hộ	有 無 Có Không
	2			有 無 Có Không
	3			有 無 Có Không
	4			有 無 Có Không

住民基本台帳区分 <input type="checkbox"/> 全部 <input type="checkbox"/> 一部												
外国人	混合	普通	特例	転居	世帯	世帯	世帯	申出	転出	30	30	出
未届地	外国	転出	特例	居入	変分	帯合	訂正	取消	再交付	46	47	入
		出生	死亡	離婚	養子	養子	転入			非住	職權	職權
		死亡	死亡	結婚	77	子離	籍籍			住設	除載	除復

国民健康保険												国保資格 遅延理由		(加入時要届出) 個人番号 変更時期						
<input type="checkbox"/> 全部 <input type="checkbox"/> 一部														月 日						
取	得	入	生	規	保	社	国	生	喪	職	死	社	社	国	生	職	多	失	知	無
出	出	生	規	保	社	国	生	喪	職	死	社	社	国	生	職	多	失	知	無	
入	入	生	規	保	社	国	生	喪	職	死	社	社	国	生	職	多	失	知	無	

国民年金異動事由											
取得	02	04	05	種	06	喪	02	06	21		
(1)	2	厚	海	配	配	喪	厚	海	在		
年	歳	年	外	子	子	失	年	外	外		
達	到	喪	転	厚	厚	(3)	加	任	任		
		入	入	扶	扶	亡	入	出	出		
		入	入	費	費		出	出	出		

国民健康保険			国民年金		
通	新	国保記号番号	通	旧	国保記号番号
短		-	短		-
納税相談 有 無			転入・入国時 <input type="checkbox"/> 年金加入 <input type="checkbox"/> 別途手続		

住民票コード	住基・番号 カード	申請	印鑑	国民健康保険		国民年金				後	介
個人番号	資格	得喪年月日	異動前種	基礎年金番号	得種変喪	異動事由	後	介			
	住	変	有	有	1	得	有	有			
	個	更	無	無	3	喪	無	無			
	無	後	有	有	任	未	無	無			
	無	日	無	無	任	回	無	無			
	無	返	有	有	任	收	無	無			
	無	納	無	無	任	未	無	無			
	無	回	有	有	任	回	無	無			
	無	収	無	無	任	未	無	無			
	無	直	有	有	任	回	無	無			
	無	未	無	無	任	收	無	無			
	無	回	有	有	任	未	無	無			
	無	収	無	無	任	回	無	無			
	無	直	有	有	任	未	無	無			
	無	未	無	無	任	回	無	無			
	無	回	有	有	任	收	無	無			
	無	収	無	無	任	未	無	無			
	無	直	有	有	任	回	無	無			
	無	未	無	無	任	收	無	無			
	無	回	有	有	任	未	無	無			
	無	収	無	無	任	回	無	無			

★マイナンバーカード又は住基カード(以下「カード」)をお持ちの方で、新しい住所に住み始める日(異動日)から14日以内に転入先の市役所で手続ができる方は、カードでの転入手続ができます。(この場合、紙の転出証明書は発行されません)

★Nếu bạn có Thẻ My Number hoặc Thẻ đăng ký thường trú (dưới đây gọi tắt là "Thẻ") và có thể hoàn tất thủ tục tại tòa thị chính nơi có địa chỉ mới trong vòng 14 ngày kể từ ngày bạn bắt đầu sống tại địa chỉ mới (ngày chuyển đi), bạn có thể thực hiện thủ tục chuyển địa chỉ bằng thẻ. (Trong trường hợp này, sẽ không cung cấp chứng nhận đổi địa chỉ bằng giấy).

カードでの手続を 希望します Có nguyện vọng làm thủ tục bằng thẻ .

希望しません Không có nguyện vọng làm thủ tục bằng thẻ .

※チェックが無い場合は「希望しません」と見なします。Nếu không đánh dấu vào mục này, thì sẽ được xem như là "Không có nguyện vọng"

本籍 <input type="checkbox"/> 新住所と同じ <input type="checkbox"/> 新世帯主と同じ <input type="checkbox"/> 変更なし <input type="checkbox"/>	筆頭者 <input type="checkbox"/> 新世帯主 <input type="checkbox"/> 本人 <input type="checkbox"/>
(備考) <input type="checkbox"/> 異動日確認済	
<input type="checkbox"/> 本人確認 1有 2無・代 [免パ個住身在特他2点 その他]	
<input type="checkbox"/> 転入時国保確認 <input type="checkbox"/> 保険税説明済 <input type="checkbox"/> 本籍地確認済 <input type="checkbox"/> 住基ネット確認済	
<input type="checkbox"/> 母子手帳後日 <input type="checkbox"/> 転出証明書コピー <input type="checkbox"/> 就学児童生徒有 [月 日] (直)	
児童手当 [新直消公増減変無]	説明済 <input type="checkbox"/> 入籍 <input type="checkbox"/> 母子 <input type="checkbox"/> 後期 <input type="checkbox"/> 介護 <input type="checkbox"/> 障がい
子医療 [新直後消変]	<input type="checkbox"/> 保険 <input type="checkbox"/> 年金 <input type="checkbox"/> 福祉 <input type="checkbox"/> 国保 <input type="checkbox"/> 母子
(令和6年6月改訂)	受付 印鑑 審査 入力 照合 国保 年金

郵送による転出届について Hướng dẫn chuyển địa chỉ qua đường bưu điện.

【転出転入手続きの概要】【Tóm lược thủ tục chuyển chỗ ở và khai báo địa chỉ .】

住民票を市区町村外に移すには、必ず Khi chuyển hộ khẩu ra khỏi Thị Trấn/Quận huyện/Thành phố nhất định cần phải:

1. 従来の住所地の市区町村役場に転出届を行い、※「転出証明書（紙）」の交付を受ける
1.Thông báo chuyển nhà cho tòa thị chính của Thị Trấn/Quận huyện/Thành phố ở nơi bạn sống từ trước đến nay Nhận ※ 「(Giấy) chứng nhận chuyển nhà」
2. 新しい住所地の市区町村役場に※「転出証明書（紙）」を添付して転入届を行う
2.Làm thủ tục khai báo địa chỉ mới và nộp kèm ※ 「Giấy chứng nhận chuyển nhà」 cho tòa thị chính của Thị Trấn/Quận huyện/Thành phố ở địa chỉ mới .

と新旧両方の役場に届け出る必要があります。

Bắt buộc phải trình báo cho tòa thị chính ở cả 2 nơi mới và cũ .

※「転出証明書（紙）」はマイナンバーカードや住基カードを利用した転出届の場合、交付されません。転出届後にカードを持参して転入先で転入手続きを行って下さい。

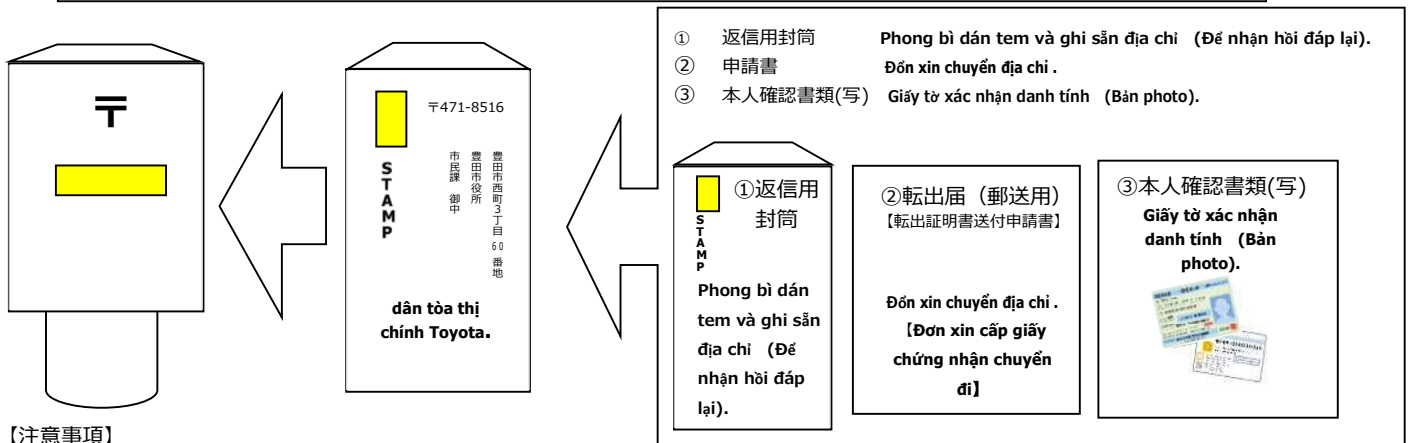
※「(Giấy) chứng nhận chuyển nhà」 sẽ không được cấp nếu bạn sử dụng Thẻ My Number hoặc Thẻ đăng ký thường trú để thông báo chuyển địa chỉ . Sau khi thông báo chuyển địa chỉ, vui lòng mang theo thẻ để hoàn tất thủ tục khai báo địa chỉ mới .

【郵送で転出届を豊田市へ出す場合の手順 Trình tự gửi thông báo chuyển đổi địa chỉ ở thành phố Toyota qua đường bưu điện .】

1 豊田市役所市民課に以下のものを郵送します。Gửi thư có nội dung sau đây đến Phòng Thị dân tòa thị chính Toyota.

【郵送先住所】 〒471-8516 愛知県豊田市西町3丁目60番地 豊田市役所

【Địa chỉ gửi thư:】 〒471-8516 Aichiken Toyotashi Nishimachi 3 Choume 60 Banchi TOYOTA SHIYAKUSHO



【注意事項】

※ 返信用封筒は、返信先の住所・氏名を記入し、切手を貼っておいてください。

(切手料金につきましては、各自ご確認ください。)

※ 豊田市で交付を受けた証明書（印鑑登録証<印鑑登録カード>・国民健康保険証など）があれば、同封してください。

※ 本人確認できる書類（在留カード、運転免許証、マイナンバーカードまたは健康保険証と年金手帳など）のコピーも入れてください。

【Những điều cần lưu ý】

※Vui lòng ghi rõ tên, địa chỉ của mình và dán sẵn tem lên trên phong bì nhận hồi đáp.

(Vui lòng tự kiểm tra cước phí và mệnh giá tem.)

※Nếu bạn có bất kỳ giấy chứng nhận nào do Thành phố Toyota cấp (thẻ đăng ký con dấu, thẻ bảo hiểm y tế v.v.), thì vui lòng gửi kèm theo.

※Vui lòng gửi kèm theo bản photo giấy tờ xác nhận danh tính của bạn (thẻ ngoại kiều, bằng lái xe, thẻ My Number, thẻ bảo hiểm y tế, sổ tay lương hưu, v.v.).

2 返信用封筒にて、豊田市役所から「転出証明書」の郵送があります。

Trong phong bì thư hồi âm, bạn sẽ nhận được 「Giấy chứng nhận chuyển nhà」 gửi từ tòa thị chính Thành phố Toyota.

3 郵送された「転出証明書」と印鑑・本人確認書類等を持参して、新住所地の市区町村役場に転入届をします。

Mang 「Giấy chứng nhận chuyển nhà」 đã nhận qua đường bưu điện và các giấy tờ xác minh danh tính đến tòa thị chính của Thị Trấn / Quận huyện/Thành phố nơi nhập địa chỉ mới của bạn và khai báo địa chỉ mới .